

**ZERTIFIKAT / CERTIFICATE / CERTIFICAT**  
**MPA-BS 003/001/19**

Produkt / Product / Produit

**Kraftbetriebene Rauch- und Wärmeabzugsgeräte einschließlich Strahlventilatoren /  
Powered smoke and heat exhaust ventilators including jet fans /  
Ventilateurs d'extraction de fumée et de chaleur et ventilateurs de jet**

Hersteller / Manufacturer / Fabricant

**Witt & Sohn AG  
Ziegeleiweg 38  
D-25421 Pinneberg**

Produktionsstandort / Production site / Site de production

**Pinneberg (D)  
Halifax (GB)  
Hyderabad (IND)**

Das Produkt entspricht den Anforderungen für maschinelle Rauch- und Wärmeabzugsgeräte des Zertifizierungsprogramms MPA-BS 003. Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen / The product meets the requirements for powered smoke and heat exhaust ventilators of the certification scheme MPA-BS 003. Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards / Le produit répond aux ventilateurs d'extraction de chaleur et de fumée des exigences de certification MPA-BS 003. Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en œuvre sont basés sur la norme des produits

**ISO 21927-3:2006 + ISO 21927-3 AMD 1:2010  
EN 12101-3:2015**

Weitere Angaben zu den Produkten enthalten die Anhänge zu diesem Zertifikat / Further data on the products are given in the annexes to this certificate / Des données supplémentaires sur les produits sont présentes en annexe de ce certificat.

Dieses Zertifikat gilt bis zum 24-10-2021, soweit nicht wesentliche Merkmale des Produktes oder der Herstellbedingungen verändert werden / This certificate remains valid till 24-10-2021, if neither the product nor the production are modified significantly. / Ce certificat reste valable jusqu'à 24-10-2021 si aucune modification significative n'est apporté au produit ou à sa production.

Braunschweig, 21-02-2019



Dr.-Ing. W. Hinrichs

(Leiter der Zertifizierungsstelle / Head of certification / Directeur Certification)

Angaben zur Anwendung der kraftbetriebenen Rauch- und Wärmeabzugsgeräte:  
Data on the application of the powered smoke and heat exhaust ventilators:  
Données sur l'utilisation des ventilateurs d'extraction de chaleur et de fumée:

- Zur Aufstellung der Geräte
- About the installation of the products
- A propos de l'installation des ventilateurs
  
- innerhalb eines Brandraums / inside a fire zone / dans une zone d'incendie
- außerhalb eines Brandraumes, aber innerhalb eines Gebäudes / outside a fire zone, but inside a building / en dehors d'une zone d'incendie mais à l'intérieur d'un bâtiment
- außerhalb von Gebäuden / outside a building / à l'extérieur d'un bâtiment
  
- zur Ausrichtung der Motorachse
- about the orientation of the motor axle
- à propos de l'orientation de l'axe du moteur
  
- horizontal oder vertikal, Bodenaufstellung oder Wand- oder Deckenaufhängung / horizontal or vertical, floor standing or ceiling or wall mounted / horizontalement ou verticalement, sur le sol, à la paroi ou suspendu
- vertikale Achse,  $\Delta p$  nach oben oder nach unten / vertical,  $\Delta p$  upward or downward / verticalement,  $\Delta p$  en haut ou en bas
  
- und zur Verwendung eines Frequenzumrichters
- and for the application of a frequency converter
- e sur l'utilisation d'un convertisseur de fréquences
  
- siehe EG-Konformitätszertifikat bzw. Zertifikat der Leistungsbeständigkeit (Anhänge 2 ... 8)
- see EC certificate of conformity or certificate of constancy of performance resp. (annexes 2... 8)
- voir le certificat de conformité EC ou certificat de constance de performances (annexes 2 ...8)
  
- Zuleitungskabel nach EN 12101-3 :2015 5 m, geprüft mit 3 m
- Supply line cable according to EN 12101-3 :2015 5 m, tested with 3 m
- Câble de la ligne d'alimentation selon EN 12101-3 :2015 5 m, testé avec 3 m
  
- Es handelt sich um Entrauchungsventilatoren mit Lüftungsfunktion.
- The products may be used for both functions.
- Le produit peut-être utilisé pour les deux fonctions.
  
- Kühlluftleitungsanschlüsse sind nicht erforderlich.
- Additional cooling is not necessary.
- Un système de refroidissement supplémentaire n'est pas nécessaire.



MPA-BS-003/001/19: Anhang 2 zum Zertifikat / Annex 2 to the certificate / Annexe 2 du certificat

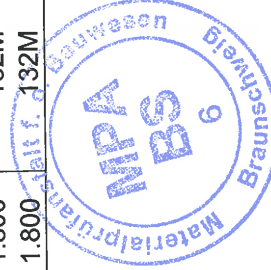
Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyeu	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>S</b>	N, M, X, Y	reversible (R) unidirectional	<b>Leroy Somer</b>	300°C / 60 min 200°C / 120 min 300°C / 60 min 200°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub>	0761-CPR-0084 0761-CPR-0083 0761-CPR-0082 0761-CPR-0081	315 315 315 315	315 315 315 315	90S 90S 90S 90S	90S 90S 90S 90S
<b>S</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible (R)	<b>Siemens</b>	300°C / 60 min 300°C / 60 min 200°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0091 0761-CPR-0093 0761-CPR-0092	315 315 315	315 315 315	90S 90S 90S	90S 90S 90S
<b>S</b>	N, M, X, Y	reversible (R) unidirectional	<b>Siemens</b>	300°C / 120 min 200°C / 120 min 300°C / 120 min 200°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0003 0761-CPR-0021 0761-CPR-0002 0761-CPR-0020	400 400 400 400	400 400 400 400	90S 90S 90S 90S	90S 90S 90S 90S
<b>S</b>	N	unidirectional reversible (R)	<b>WEG</b>	300°C / 120 min 200°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0256 0761-CPR-0257	400 400	400 400	80 80	100L 100L
<b>S</b>	N	unidirectional reversible (R)	<b>WEG</b>	300°C / 120 min 200°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0466 0761-CPR-0474	400 400	400 400	80 80	100L 100L



Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /  
 Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /  
 Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en œuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010  
 EN 12101-3:2015

Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyeu	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
TG	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	Siemens	300°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0004 0761-CPR-0022	250 250	2.240 2.240	90S 90S	315L* 315L*
TG	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	AC	300°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0046 0761-CPR-0045	250 250	1.800 1.800	80M 80M	315L 315L
TG	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	Tamel	300°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0118 0761-CPR-0119	450 450	1.800 1.800	132 132	315L 315L
TG	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	WEG	300°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0283 0761-CPR-0299	450 450	1.800 1.800	132 132	315L* 315L*
TG	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	WEG	300°C / 120 min	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0468 0761-CPR-0476	450 450	1.800 1.800	132M 132M	400* 400*



\*Die Motorbaugröße 315 wurde erfolgreich mit Frequenzumformer geprüft.

\*The motor frame size 315 was successfully tested with a frequency-converter.

\*L'essai sur la taille 315 du moteur était effectué avec un variateur de fréquence avec succès.

Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en œuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015

MPA-BS-003/001/19: Anhang 4 zum Zertifikat / Annex 4 to the certificate / Annexe 4 du certificat

Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyeu	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>TS</b>	N, M, X, Y	unidirectional Reversible ( R )	<b>ABB</b>	<b>300°C / 120 min</b>	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0041 0761-CPR-0039	450 450	3.150 3.150	132M 132M	450 450
<b>TS</b>	N, M, X, Y	unidirectional Reversible ( R )	<b>WEG</b>	<b>300°C / 120 min</b>	F <sub>300</sub> 60 250°C	0761-CPR-0272 0761-CPR-0273	500 500	2.800 2.800	132M 132M	400* 400*
<b>TS</b>	N, M, X, Y	unidirectional Reversible ( R )	<b>WEG</b>	<b>300°C / 120 min</b>	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0467 0761-CPR-0475	500 500	2.000 2.000	132M 132M	400* 400*
<b>TS</b>	N, M, X, Y	unidirectional Reversible ( R )	<b>Siemens</b>	<b>300°C / 120 min</b>	F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0556 0761-CPR-0557	450 450	3.150 3.150	160 160	315* 315*



\*Die Motorbaugröße 315 wurde erfolgreich mit Frequenzumformer geprüft.

\*The motor frame size 315 was successfully tested with a frequency-converter.

\*L'essai sur la taille 315 du moteur était effectué avec un variateur de fréquence avec succès.

Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en oeuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015

Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyeu	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>SAS</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>ABB</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0044 0761-CPR-0043 0761-CPR-0042	450	1.800	112M	400
<b>SAS</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>Siemens</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0066 0761-CPR-0065 0761-CPR-0064	450	1.800	160L	315L
<b>SAS</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>Tamel</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0202 0761-CPR-0203 0761-CPR-0204	450	1.800	160	400
<b>SAS</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>WEG</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0446 0761-CPR-0447 0761-CPR-0448	355	1.800	112M*	250M*
							355	1.800	112M*	250M*
							355	1.800	112M*	250M*



\*Die Motorbaugrößen 112 und 250 wurden erfolgreich mit Frequenzumformer geprüft.

\*The motor frame sizes 112 and 250 were successfully tested with a frequency-converter.

\*Les essais sur les tailles 112 et 250 des moteurs étaient effectués avec un variateur de fréquence avec succès.

Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en œuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015

MPA-BS-003/001/19: Anhang 6 zum Zertifikat / Annex 6 to the certificate / Annexe 6 du certificat

Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyen	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>SASP</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>ABB</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0158 0761-CPR-0159 0761-CPR-0160	1.400* 1.400* 1.400*	2.240* 2.240* 2.240*	200 200 200	400 400 400
<b>SASP</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>Tamel</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0190 0761-CPR-0192 0761-CPR-0193	500 500 500	2.240 2.240 2.240	160 160 160	400 400 400
<b>SASP</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>WEG</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0443 0761-CPR-0444 0761-CPR-0445	500** 500** 500**	2.240** 2.240** 2.240**	160*** 160*** 160***	355 (400)*** 355 (400)*** 355 (400)***

\* Nominaldurchmesser mit Diffusor: 1.600-14 mm ... 2.500-22 mm / Nominal diameter with transition piece: 1.600-14 mm ... 2.500-22 mm /

\* Diamètre nominal avec diffuseur: 1.600-14 mm ... 2.500-22 mm

\*\* Nominaldurchmesser mit Diffusor: 560-50 mm ... 2.500-22 mm / Nominal diameter with transition piece: 560-50 mm ... 2.500-22 mm /

\*\* Diamètre nominal avec diffuseur: 560-50 mm ... 2.500-22 mm

\*\*\*Die Motorbaugrößen 160 und 400 wurden erfolgreich mit Frequenzumformer geprüft. / The motor frame sizes 160 and 400 were successfully tested with a frequency-converter. / Les essais sur les tailles 160 et 400 des moteurs étaient effectués avec un variateur de fréquence avec succès.

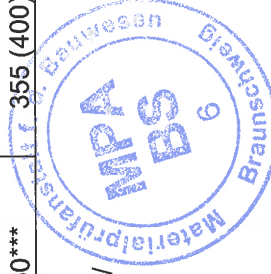
Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en œuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015



MPA-BS-003/001/19: Anhang 7 zum Zertifikat / Annex 7 to the certificate / Annexe 7 du certificat

Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motorhersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyen	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>SS</b>	N, M, X, Y	unidirectional reversible ( R )	<b>ABB</b>	<b>400°C / 120 min</b>	F <sub>400</sub> 120 F <sub>300</sub> 60 F <sub>200</sub> 120	0761-CPR-0054 0761-CPR-0055 0761-CPR-0056	1.000 1.000 1.000	3.150 3.150 3.150	200L 200L 200L	400 400 400



Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en oeuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015



Laufrad - Ausführung	Nabenverhältnis	Förderrichtung	Motor-hersteller	Geprüft nach EN12101-3	Eingeschlossen sind die Klassen nach EN 13501-4	siehe CE-Zertifikat	Laufrad D,min	Laufrad D,max	Motorbaugröße MBG,min	Motorbaugröße MBG,max
Impeller design	Hub ratio	Direction of flow	Motor maker	tested acc. EN12101-3	Included are the classes according to EN 13501-4	see CE-certificate	Impeller D,min	Impeller D,max	Motor frame size, min	Motor frame size, max
Construction du roue	Proportion moyen	Direction de fluide	Fabricant du moteur	testée à la norme EN12101-3	incluées sont les classes selon EN 13501-4	voir certificat CE	Roue D,min	Roue D,max	Taille du moteur, min	Taille du moteur, max
<b>HS</b>	<b>P, N, M, X, Y</b>	<b>unidirectional reversible ( R )</b>	<b>WEG</b>	<b>300°C / 120 min</b>	<b>F<sub>300</sub> 60 F<sub>200</sub> 120</b>	<b>0761-CPR-0626 0761-CPR-0630</b>	<b>2.240 2.240</b>	<b>3.550 3.550</b>	<b>315* 315*</b>	<b>500* 500*</b>



\*Die Motorbaugrößen 315 und 500 wurden erfolgreich mit Frequenzumformer geprüft.

\*The motor frame sizes 315 and 500 were successfully tested with a frequency-converter.

\*Les essais sur les tailles 315 et 500 des moteurs étaient effectués avec un variateur de fréquence avec succès.

Grundlage für die Produktprüfungen und die Überprüfung der werkseigenen Produktionskontrolle sind die Produktnormen /

Both the type testing and the inspection of the factory production control are based on the product standards /

Le type de test et l'inspection des moyens de control mis en oeuvre sont basés sur la norme des produits

ISO 21927-3:2006 + AMD 1:2010

EN 12101-3:2015

----- Ende des Zertifikats / end of certificate / fin du certificat -----